

學校法人 江副學園

# 新宿日本語學校

SHINJUKU JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE

## SNG

— SINCE 1975 —

# 募集要項

APPLICATION GUIDE

(短期學習者用)

(DETAILS OF SHORT-TERM COURSES)

3ヶ月/UP TO 3 MONTHS

學校法人 江副學園

**新宿日本語學校**

SHINJUKU JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE

〒169-0075 東京都新宿区高田馬場 2-9-7

2-9-7, TAKADANOBABA, SHINJUKU-KU,

TOKYO 169-0075 JAPAN

TEL 03-5273-0044

FAX 03-5273-0018

E-MAIL: [jimu\\_sng\\_1975@sng.ac.jp](mailto:jimu_sng_1975@sng.ac.jp)

URL <http://www.sng.ac.jp>

文部科學大臣指定準備教育課程  
法務省在留許可申請取次認定校  
東京都知事認可校  
日本語教育振興協會認定校  
GOVERNMENT AUTHORIZED

## 《短期日本語課程》

短期間(3ヶ月)、日本語を学習したい方には「短期滞在」ビザを取得して勉強する方法があります。会社の派遣や学校の休暇を利用して勉強する場合に便利です。

ただし「短期滞在」ビザはビザの延長も変更もできません。また、ビザを取得できないこともあります。  
(条件付でビザ延長できる国：ドイツ、イギリス、スイス、オーストリア、アイルランド、リヒテンシュタイン、メキシコ)

### 【学習期間】

基本的に3ヶ月ですが、空きがある場合、1ヶ月や2ヶ月だけクラスに入ることも可能です。

### 【入学時期】

入学時期：1月・4月・7月・10月の年4回

### 【出願場所と出願方法】

当校の海外連絡事務所等(6ページに一覧掲載)に出願して下さい。海外連絡事務所等の無い国の方は当校に直接郵送するか、本人の在日親族が出願書類を持参して下さい。

### 【必要書類】

1. 入学願書※
  2. 写真4枚(縦4cm×横3cm。6ヶ月以内のもの)
  3. パスポート
  4. 健康診断書※
- 注)※印の書類には規定書式があります。

## 《短期日語課程》

想利用短期時間(3ヶ月)學習日語的人仕、可以申請「短期滞在」簽證來日本。對於由公司派遣或者是利用學校假期的學日語的人仕來說、非常方便。

但需注意的是、「短期滞在」簽證無法延長、變更。也有不被批准的可能性。(德國、英國、瑞士、奧太利亞、愛爾蘭、列支敦士登、墨西哥國等公民、在滿足一定條件的狀況下、可以延長)

### 【學習期間】

基本上是3個月、教室如有空位的話只學1個月或2個月亦可。

### 【入學時期】

入學時期：1月・4月・7月・10月、一年4次。

### 【申請地方及申請方法】

請直接向我校的海外辦事處(在6頁上刊載一覽)申請。我校在該國家沒有辦事處等的情況下、請向我校郵寄或者請委託居住在日本的親屬帶同有關的文件直接到本學申請。

### 【所需材料】

1. 入學願書※
  2. 照片4張  
(長4cm×寬3cm。6個月以內的近照。)
  3. 護照
  4. 健康診斷書※
- 注)標有※記号的、有本校指定用紙。

## 《SHORT TERM JAPANESE COURSES》

For those wishing to study Japanese on a short-term basis, it is possible to do so by acquiring a “Temporary Visitor” visa. By making use of extended business trips and long school vacations this can prove to be a very convenient way to study. However Temporary Visitor visas can neither be extended nor changed. There are also cases when the acquisition of this visa is denied.

(Countries with visa extension agreements: Germany, U.K., Switzerland, Austria, Ireland, Liechtenstein and Mexico)

### 【Length of Courses】

Courses are generally 3 months long, although it is possible to enter for only 1 or 2 months if there is an open spot.

### 【Class admission time】

4 times a year: in January, April, July and October.

### 【Places and Method of Application】

Please apply at one of our overseas liaison offices listed page 6.

For applicants from other countries, please send our school, or please have a family living in Japan and who is willing to be a personal guarantor, come to the school office and make the application on your behalf.

### 【Necessary documents】

1. Application form※
  2. 4 photos (Size 4cm×3cm taken within the last 6 months)
  3. Passport
  4. Health certificate※
- ※On the specified form

**【学費】**

期間	入学金/入學金	授業料/學費	合計
1ヶ月分/1ヶ月分	¥15,000	¥55,000	¥70,000
2ヶ月分/2ヶ月分	¥25,000	¥110,000	¥135,000
<b>3ヶ月分/3ヶ月分</b>	<b>¥35,000</b>	<b>¥165,000</b>	<b>¥200,000</b>

注釈 1) 課外活

注 1) 課外活動費は、実費を納入します。

注 2) 教材費はレベル決定後、実費を支払っていただきます。(初級 I : ¥16,590)

注 3) 3ヶ月を超えて学習を継続される場合、入学金 5,000 円をお支払いいただきます。

動費按實際費用領収。

注釈 2) 教材費按個人的日語水平分班後、才支付實際費用購入。(初級 I : ¥16,590)。

注釈 3) 3ヶ月の短期課程結束後如需要繼續學習，應再繳納入學金 5,000 日元。

**【納入方法】**

出願時に上記費用を直接当校に納入するか、下記の口座に送金して下さい。送金にかかる手数料はご本人様負担でお願いします。

銀行名 : 三菱東京 UFJ 銀行 新宿中央支店  
 口座番号 : 普通 1383167  
 口座名 : 新宿日本語学校  
 SWIFT CODE : BOTKJPJT

**【付付方法】**

申請時請携帶以上費用直接繳交學校或轉賬到以下記帳號。海外匯款的雙方手續費都由學生負擔。請將所需手續費加入匯款金額內。

銀行名 : 三菱東京 UFJ 銀行 新宿中央支店  
 帳號 : 普通 1383167  
 戶名 : 新宿日本語學校  
 SWIFT CODE : BOTKJPJT

**【授業時間帯】**

	午前クラス/上午班 (月・火・水・木・金) 星期一・二・三・四・五
1	9 : 10 ~ 9 : 55
2	10 : 05 ~ 10 : 50
3	11 : 00 ~ 11 : 45
4	11 : 55 ~ 12 : 40

**【上課時間】**

	午後クラス/下午班 (月・火・水・木・金) 星期一・二・三・四・五
1	13 : 30 ~ 14 : 15
2	14 : 25 ~ 15 : 10
3	15 : 20 ~ 16 : 05
4	16 : 15 ~ 17 : 00

**【レベル】**

初級 I から上級 III・ビジネス・教師養成まで 8 段階に分かれております。入学時にテストを実施して、学習するレベルが決まります。

**【水平】**

从初級 I 到上級 III・商業日語・教師培訓等 8 個班級。入學時進行水平考試、根據考試成績編班。

**【Fees】**

Length	Registration	Tuition	Total
1 month	¥15,000	¥55,000	¥70,000
2 months	¥25,000	¥110,000	¥135,000
<b>3 months</b>	<b>¥35,000</b>	<b>¥165,000</b>	<b>¥200,000</b>

\*1 Fee for student activities outside school hours is charged extra.

\*2 Students are required to pay study materials fee after the placement test.  
(Beginners I : ¥16,590)

\*3 If you continue to study after 3 months, you are required to pay additional registration fee of JPY 5,000.

**【Method of payment】**

On Applying, please pay the above fees directly at the school or make a transfer to the account below. You must pay the service charges.

Paying bank : THE BANK OF TOKYO-MITSUBISHI UFJ, LTD SHINJUKU-CHUO BRANCH  
 Account No. : ORDINARY 1383167  
 Account name: Shinjuku Japanese Language Institute  
 SWIFT Code : BOTKJPJT

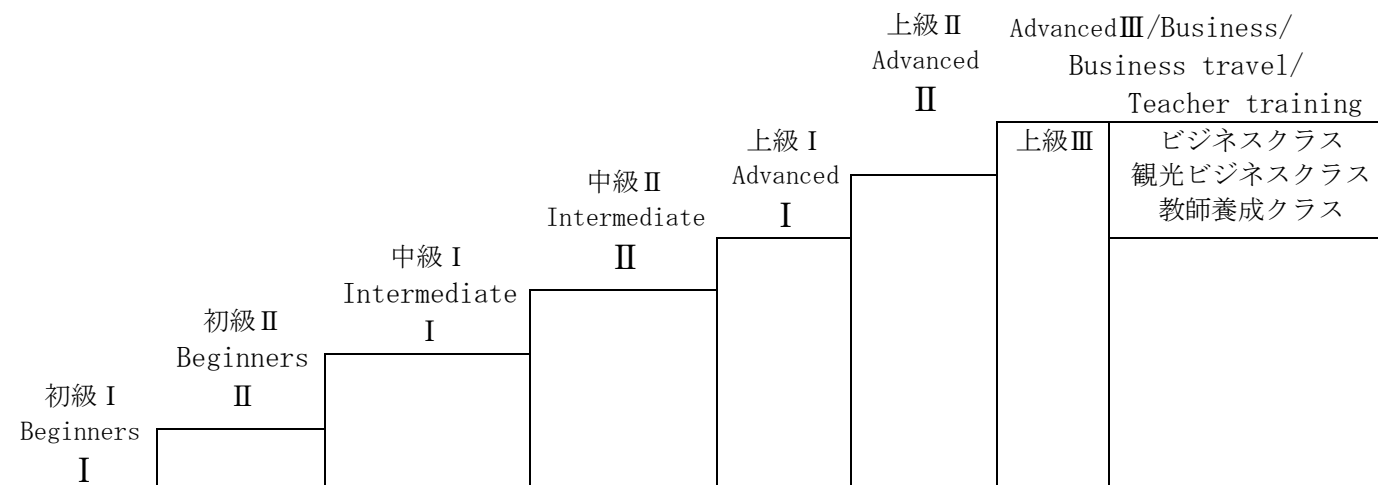
**【Class hours】**

	Morning Class Every morning, Mon. to Fri.
1	9 : 10 ~ 9 : 55
2	10 : 05 ~ 10 : 50
3	11 : 00 ~ 11 : 45
4	11 : 55 ~ 12 : 40

	Afternoon Class Every afternoon, Mon. to Fri.
1	13 : 30 ~ 14 : 15
2	14 : 25 ~ 15 : 10
3	15 : 20 ~ 16 : 05
4	16 : 15 ~ 17 : 00

**【Levels】**

All in all there are 8 levels ranging from Beginners I through to Advanced III, Business and Teacher training. On completion of each level, students are eligible to go up to the next grade. On entering the school students are required to take a placement test in order to determine at which level they should study.



学生番号*		在留資格*	<input type="checkbox"/> 短期滞在

\*填寫不要 For official use only

## 入 學 願 書 APPLICATION FORM

學校法人 江副學園  
 新宿日本語學校 學校長 殿  
 TO: President of Shinjuku Japanese Language Institute

照片 Photo 4cm×3cm  (貼らないで 下さい)
---

姓 Surname		名 Given names	
漢字 In Chinese		漢字 In Chinese	
英語 In English		英語 In English	

國籍 Nationality		性別 Sex		出生日期 Date of birth	19	年	月	日	19	Year	Month	Day
戶籍地址 Permanent address												
電話號碼 TEL				傳真號碼 FAX								
地址 Present address												
電話號碼 TEL				傳真號碼 FAX								
携帯電話 CELLULAR PHONE				電子郵件 E-mail								
護照號碼 Passport No.			發照日期 Date of issue	年 月 日 Year Month Day	有効到至 Date of expiry			年 月 日 Year Month Day				
公司名称 Company address					工種 Type of job							
公司地址 Company address												
公司電話 TEL				公司傳真 FAX								

居住本國和日本的親族・親戚 Family in home country and relatives in Japan						
姓名 Name in full	年齡 Age	關係 Relationships	國籍 Nationality	職業 Occupation	日本的居留資格 Status in Japan	居留期間 Period in Japan

修學期間 Length of study	20	年	月	~	20	年	月
	Year		Month		Year		Month

茲證明入學資料完全屬實。 I hereby declare that all documents on my application are true and correct.

申請年月日 Date of application	20	年	月	日	本人署名 Signature of applicant	
	Year		Month	Day		